

ERGO Frank Rütten & Partner

EMMERICHER STR. 215A • 47533 KLEVE • TELEFON 02821 92272

E-MAIL: FRANK.RUETTEN@ERGO.DE

E-MAIL: DENNIS.RUETTEN@ERGO.DE

Ihr **ERGO** -Versicherer
vor Ort wünscht Ihnen
einen guten Appetit!



„Gestalten Sie Ihre Welt“
Wir managen die Risiken.



- Zahnzusatz - Sofort
- Schadenregulierung
- Vermögensschadenhaftpflicht
- Immobilienversicherung
- DKV - Deutsche Krankenversicherung
- Rechtsschutzversicherung
- Kraftfahrzeugversicherung
- Handwerk- und Firmenversicherung
- Spezialist für Gebäudeversicherung
- Spezialist für Gastronomieversicherung
- Finanzierungen/Forwarddarlehen

DKV
Deutsche Krankenversicherung

ERGO

Versichern heißt verstehen.



www.elponcho.de



Emmericher Straße 82 • 47533 Kleve
Telefon: 02821 - 71 94 667 • Telefax 71 94 925

© B-Trend, Boris Bergmann, Herrenstraße 11, 45657 Recklinghausen, Telefon: 0 23 61 / 30 669-22

LUST AUF WAS NEUES? JETZT PROBIEREN!



FETT&WIRTZ
AUTOMOBILE

Fett & Wirtz Automobile
GmbH & Co. KG
47533 Kleve, Siemensstr. 19 + 26
Tel. 02821 71185-0
www.fett-wirtz.de





Internationale Küche

Sehr geehrte Gäste,

wir freuen uns, Sie in unserem Hause begrüßen zu dürfen.
Die gepflegte Gastlichkeit unseres Hauses soll dazu beitragen, Ihnen Stunden der Entspannung und des Genießens zu bereiten.
Wir sind jederzeit bestrebt, mit Küche und Service, beste Leistungen zu erbringen.

Ziel unserer Anstrengungen ist es, Sie mit einer gut ausgewogenen Auswahl an Speisen und Getränken zu verwöhnen.

Für Festlichkeiten aller Art bieten wir den richtigen Rahmen, ein festliches Menü oder ein kalt-warmes Buffet.
Lassen Sie sich unverbindlich beraten.



Alle Speisen auch zum Mitnehmen³⁵.

Aperitifs

Martini ¹ Bianco, Rosso	3,80
Sherry Osborne medium, dry	3,80
Portwein	3,80
Glas Prosecco	4,00
Aperol Spritz ^{1,7,10}	7,50

- Alle Preise in Euro inklusive Bedienung und gesetzl. MwSt -

SONNENSCHUTZ VOM FACHMANN
GÖNNEN SIE SICH EINEN SCHATTEN!

markilux
Garten- und Terrassenmöbel

- Markisen
- Wintergartenbeschattung
- Außenraffstore
- Rolläden
- Großraumschirme
- Gartenmöbel

Markisen Stange

Borschelstr. 1 - Bedburg-Hau - Tel. (02821) 76100
www.markisen-stange.de

seit **50 JAHREN** in Kleve

IMMOBILIEN MÜLLENEISEN

Ihr Ansprechpartner am Niederrhein für:

- Haus- und Grundbesitz
- Landhäuser
- Gewerbeimmobilien
- Hausverwaltung

IMMOBILIEN MÜLLENEISEN
47533 Kleve
Tiergartenstraße 37
Tel.: 02821-25 236
www.immobiliien-muelleneisen.de

Bier

	0,3l 3,70		Fl. 0,5l 5,50
	0,5l 5,50		Fl. 0,5l 5,50
Diebels Alt	Fl. 0,33l 3,70		Fl. 0,33l 3,70
Vitamalz	Fl. 0,33l 3,70		Fl. 0,33l 3,70

Alkoholfreie Getränke

Coca Cola light ^{1,3,5,9}	Fl. 0,2l 3,00	Apfelschorle	0,3l 3,50
Coca Cola ^{1,3,5}	0,3l 3,50		0,4l 4,50
	0,4l 4,50		Orange
Coca Cola Zero ^{1,3,5,9}	Fl. 0,2l 3,00		Apfel
Fanta ^{1,3}	0,3l 3,50		Johannisbeere
	0,4l 4,50	Bitter Lemon ¹⁰	0,2l 3,00
Sprite ²	0,3l 3,50	Tonic ¹⁰	0,2l 3,00
	0,4l 4,50		SPRUDEL
Spezi ^{1,3,5}	0,3l 3,50		Fl. 0,25l 2,90
	0,4l 4,50		NATURELL
			Fl. 0,25l 2,90
			Fl. 0,7l 7,50

Spirituosen 2 cl

Amaro Ramazzotti	3,90	Remy Martin	5,50
Amaro Averna ¹	3,90	Baileys	3,50
Jubiläums Aquavit	3,80	Kruskovac	2,90
Linie Aquavit	3,50	Ouzo 12	2,90
Jägermeister	2,90	Moskovskya Wodka	3,10
Underberg	2,90	Malteser	3,10
Slivovitz	2,90	Sambuca Molinar	2,90
Juliska ¹	2,90	Tequilla Sierra	2,90
Fernet Branca	2,90	Williamsbirne	3,50
Kümmerling	2,90	Grappa	3,50

Longdrinks

Campari ¹ Soda oder Orange	6,50	Wodka Lemon ¹⁰	6,50
Bacardi Cola ^{1,3,5}	6,50	Whisky Cola ^{1,3,5}	6,50
Gin Tonic ¹⁰	6,50		

Whisky

Jim Beam	5,50	Chivas Regal	5,90
Johnnie Walker	5,50	Ballantines	5,50

Kennzeichnungspflichtige Zusatzstoffe

- | | | |
|----------------------------|---|---|
| 1 mit Farbstoff | 7 geschwefelt | 14 mit Fettglasur |
| 2 mit Konservierungsstoff | 8 Taurin | 20 Pfanne ist heiß |
| 3 mit Antioxidationsmittel | 9 enthält eine Phenylalaninquelle | * = mit Nitritpökelsalz |
| 4 mit Geschmacksverstärker | 10 chininhaltig | 35 Speisen nur zum sofortigen Verzehr |
| 5 koffeinhaltig | 11 Steinobst könnte Reststeine enthalten | Sonstige Verbraucherhinweise sind beim Personal einzusehen. |
| 6 mit Süßungsmittel | 12 In Fischfilets könnten Reste von Gräten enthalten sein | |

Liebe Gäste, sollten Sie von Allergien betroffen sein, melden Sie sich bitte. Unsere separate Allergikerkarte gibt Ihnen Auskunft über die in den Speisen enthaltenen allergenen Zutaten.

Desserts

Gemischtes Eis - ohne Sahne -	4,50
Gemischtes Eis - mit Sahne -	5,50
Walnuss-Becher mit Eierlikör	7,50
2 Palatschinken mit Vanilleeis ¹ und warmen Kirschen ¹¹	9,00
2 Palatschinken mit Vanilleeis ¹ und warmer Schokosauce	9,00
Obstsalat mit Eis und Sahne	7,90
Vanilleeis ¹ mit warmen Kirschen ¹¹ und Sahne	7,90
Vanilleeis ¹ mit warmer Schokosauce und Sahne	7,90
Bananen-Split	7,90
Hausgemachtes Tiramisu	8,50
Kindereis	3,50

Warme Getränke

Tasse Kaffee ⁵	2,80
Espresso ⁵	2,80
Doppelter Espresso ⁵	4,20
Cappuccino ⁵	3,50
Milchkaffee ⁵	3,90
Latte Macchiato ⁵	4,50
Glas Tee mit Milch oder Zitrone	2,80

Offene Rotweine

Vranac herb	Karaffe 0,25 l	6,50
Royal mild, vollmundig	Karaffe 0,25 l	6,50
Cabernet Sauvignon Antares, Chile	Karaffe 0,25 l	6,90
Rosé halbtrocken	Karaffe 0,25 l	6,50
Tikves Roze halbtrocken	Karaffe 0,25 l	6,90

Offene Weißweine

Laski Rizling lieblich	Karaffe 0,25 l	6,50
Zilavka trocken	Karaffe 0,25 l	6,50
Chardonnay Antares, Chile, trocken	Karaffe 0,25 l	6,90
Lugana	Karaffe 0,25 l	7,50

Beachten Sie bitte auch unsere separate Weinkarte.

Nudelgerichte

Tagliatelle in Knoblauch-Olivenöl mit Krabben und Räucherlachs	17,50
Tagliatelle in Sahnesauce mit Putenstreifen und frischen Champignons	16,50
Tagliatelle in Sahnesauce mit Rinderstreifen und frischen Champignons	17,50
Tagliatelle in Knoblauch-Olivenöl mit frischem Gemüse	16,50
Tagliatelle in Gorgonzola-Sahnesauce und Räucherschinken	17,50



Verschenken Sie ein paar
schöne Stunden!

GESCHENK
Gutschein



Fällt ins Auge! Werbung auf Speisekarten.



Hier könnte Ihre Werbung stehen.

Info unter: B-Trend · B. Bergmann · RE · ☎ 0 23 61 - 30 669-22

mit uns sicher
hoch hinaus!

PETERS
gerüstbau

- Fassadengerüste
- Raumgerüste
- Schutzgerüste
- Rollgerüste
- Sonderkonstruktionen

Borschelstraße 5 · 47551 Bedburg-Hau · Inhaber Rafael Peters
Tel.: 0 28 21 - 8 999 451



BUNDESINNUNG
GERÜSTBAU

www.geruestbau-peters.de
info@geruestbau-peters.de

Suppen

Tomatensuppe ⁴ mit Reis und Sahnehäubchen	5,90
Französische Zwiebelsuppe ⁴ mit Käse ¹ überbacken	6,90
Gulaschsuppe ⁴	7,50

Vorspeisen

Geräucherter Lachs auf Toast mit Zwiebelringen und Meerrettich	12,90
Mozzarella-Caprese mit frischen Tomaten, Mozzarella und Basilikum	9,90
Bruschetta „Classico“ mit frischen Tomaten, Basilikum und Knoblauch	8,00
Bruschetta mit Tomaten & Mozzarella überbacken	10,50
Gambas -Al Ajillo- Garnelen in heißem Olivenöl, mit Chili und Knoblauch abgeschmeckt, dazu Brot	17,90
Frische Champignons mit frischen Zwiebeln in Olivenöl, dazu Brot	9,90
Gebackener Camembert mit Ananas, Brot und Butter	12,50

Salate

Salatteller der Saison mit Räucherlachs und Krabben, Olivenöl & italienisches Dressing	17,50
Salatteller der Saison mit Rinderstreifen, frischen Champignons & Joghurtdressing	17,50
Salatteller der Saison mit Putenbruststreifen, frischen Champignons und Joghurtdressing	16,50

- Alle Preise in Euro inklusive Bedienung und gesetzl. MwSt -

Spezialitäten aus der Pfanne

Bauernpfanne 3 Schweinemedallions mit gerösteten Zwiebeln, Pfeffersauce ⁴ , Bratkartoffeln*, gemischtem Gemüse und Sauce Hollandaise	25,90
Schweinelendchen „Hawaii“ 3 Schweinefilets mit Ananas ² , Käse ¹ überbacken, Sauce Hollandaise und Kroketten	23,50
Schweinelendchen „Madagaskar“ 3 Schweinefilets mit Pfeffersauce ⁴ , Butterreis und Kroketten	22,50
Leskovacka Muckalica Schweinefilet - scharf, zubereitet mit Zwiebeln, Paprika und Tomaten, dazu Butterreis	21,50
Sataras Schweinefilet - scharf zubereitet mit Zwiebeln, Paprika, Tomaten und Ei, dazu Butterreis	21,90
Schweinelendchen „Amsterdam“ mit Spargel, Sauce Hollandaise, Champignons, mit Schinken ^{1,2,3} , und Käse ¹ überbacken, dazu Kroketten	23,50
Filet Mignon 3 kleine Rindermedallions mit Champignonsauce, Butterreis und Kroketten	32,50
Geschnetzeltes Schweinefilet mit frischen Champignons, Paprika und Zwiebeln, in Rahmsauce mit Kroketten	20,90
El Poncho-Pfanne (scharf) 1 Schweinefilet, 1 Rumpsteak und 1 Hüftsteak, mit Kidneybohnen, Mais, Champignons, Zwiebeln und Bratkartoffeln*	29,90

Schnitzel

Schnitzel „Wiener Art“ mit Pommes frites	16,90
Champignonschnitzel mit Pommes frites	18,50
Pfefferschnitzel mit Pommes frites	18,50
Cordon Bleu (vom Schwein) mit saftigem Schinken ^{1,2,3} und Käse ¹ gefüllt, dazu Pommes frites	20,50
Schnitzel nach „Art des Hauses“ gefüllt mit Schafskäse und Räucherschinken, dazu Röstis mit Broccoli in Sauce Hollandaise	21,50
Schnitzel mit Preiselbeeren & Camembert überbacken serviert mit Pommes frites	19,50
Schnitzel „Spezial“ mit frischen Champignons, Zwiebeln und Käse ¹ überbacken, dazu Pommes frites	19,50

Zu jedem Hauptgericht gehört ein Salat vom Salatbuffet.

- 24h-Hausmeisterdienst
- Gebäudereinigung
- Gartenpflege
- Baustellenreinigung
- Winterdienst u.v.m.

☎ 02821-74 146 52 | info@khsi.eu
www.khsi.eu

☎ 0 28 21 / 2 24 28

DER ORIGINELLE WEG
DER WERBE- UND
DRUCKGESTALTUNG

Boris Bergmann
45657 Recklinghausen · Herrenstr. 11
Tel.: 0 23 61 / 30 669-22

Dach- & Fassadenelemente GmbH

An der Molkerei 28
47551 Bedburg-Hau
Tel.: 02821-6882
info@bpsteel.de

www.bpsteel.de

Grill-Spezialitäten

Lustiger Bosnjak Rumpsteak gefüllt mit Schinken ^{1,2,3} und Käse ¹ , dazu Pommes frites	28,90
Grill-Teller 2 Cevapcici, Spieß, Kotelett, Hacksteak und Speck*, mit Djuvecreis und Pommes frites	21,90
Cevapcici Fleischröllchen mit Djuvecreis und Pommes frites	17,50
Halb und Halb Spieß und 4 Cevapcici, serviert mit Pommes frites und Reis	17,90
Gourmand-Teller 1 Hacksteak, 1 Rumpsteak, 1 Schweinefilet 1 Rinderfilet und Speck* mit Pommes frites und Djuvecreis	29,90
Raznjici 2 Spieße mit Djuvecreis und Pommes frites	17,50
Pljeskavica Hacksteak mit Djuvecreis und Pommes frites	17,50
Pljeskavica „Spezial“ gefüllt mit Fetakäse, dazu Pommes frites und Djuvecreis	19,90
El Poncho-Spieß Fleischstücke aus zartem Steakfleisch vom Angus-Rind am Spieß, dazu Pfeffersauce ⁴ und Pommes frites	27,90
Räuber Spieß 2 Koteletts, 1 Rumpsteak, 1 Speck*, mit Paprika, Zwiebeln, Djuvecreis und Pommes frites	22,50

Neu im Angebot

Holzfallersteak vom Schweinenacken 300g mit Kräuterbutter, Röstzwiebeln und Bratkartoffeln *	20,90
Schweinefiletsteak 250g mit Kräuterbutter, dazu Folienkartoffel mit Sauerrahm	22,90
Putensteak 250g, gegrillt mit Kräuterbutter und Folienkartoffel mit Sauerrahm	19,90
Putensteak „Indischer Art“ in Curry-Früchtesauce, dazu Butterreis und Kroketten	19,90
Lamm-Medaillons mit Kräuterbutter und Bratkartoffeln *	29,90

Zu jedem Hauptgericht gehört ein Salat vom Salatbuffet.

Für kleine Gäste bis 12 Jahre

Kleines Schnitzel „Wiener Art“ mit Pommes frites	9,90
Fischstäbchen mit Pommes frites	9,90
Chicken Nuggets mit Pommes frites	9,90
Kleine Cevapcici mit Pommes frites	9,90

- ohne Salat -

Seniorenteller

Rumpsteak „Senioren“ ca. 150g mit Kroketten und Salat vom Salatbuffet	25,90
Rinderfilet ca. 150g mit Rösti und Salat vom Salatbuffet	27,90
Schweinefilet „Madagaskar“ mit grüner Pfeffersauce ⁴ , dazu Butterreis, Kroketten und Salat vom Salatbuffet	19,90
Schweinelendchen „Hawaii“ mit Ananas ² , Käse ¹ überbacken und Sauce Hollandaise, dazu Kroketten und Salat vom Salatbuffet	19,90

Platten für 2 oder mehr Personen

El Poncho-Platte (für 2 oder 4 Personen) 1 Filetsteak, 1 Rumpsteak, 1 Schweinefilet, 1 Hüftsteak und 1 Speck*, dazu Pfeffersauce ⁴ , frische Champignons, Broccoli und Rösti	pro Person 37,90
Grill-Platte 1 Spieß, 1 Rumpsteak, 1 Hacksteak, 1 Cevapcici, 1 Speck* und 1 Kotelett, mit Djuvecreis und Pommes frites	pro Person 26,90
Chateaubriand (für 2 Personen) mit Sauce Béarnaise, reichlich garniert	pro Person 38,00

Zu den Plattengerichten gehört ein Salat vom Salatbuffet.

Farbe... ANSTRICH VERGLASUNG BESCHRIFTUNG BODENBELAG GERÜSTVERLEIH und mehr!

malerbetrieb-boesten

norbert boesten GmbH
Karl-Kisters-Str. 14 • Kleve
☎ 9508 • Fax 980115
Mobil 0172-2654132

Internet:
www.boesten.de
e-mail:
malerbetrieb@boesten.de

Verklebung von Anhängern-
Arbeitsbüchern- Arbeitshöhe bis 18m

weru
ZUKUNFT. ZUHILFE. LEBEN.

WIR BERATEN SIE GERN:

WELLING
Fachpartner für Fenster und Türen

Gocher Landstr. 135
47551 Bedburg-Hau
Tel.: 0 28 21/2 99 39
info@welling.de
www.welling-fenster-tueren.de

INDIVIDUELL

FENSTER UND HAUSTÜREN
MADE IN GERMANY

ZAWII-LOGISTICS
THE PROFESSIONAL IN FOOD-LOGISTICS

FAHRER GESUCHT
Wir suchen Berufskraftfahrer m/w/d mit Führerscheinklasse CE in Geldern/Straelen in Voll- und Teilzeit.

Kontakt ☎ 02821 / 31 93 oder 0176 / 644 930 64
Ansprechpartner: Dominik Zawilski

UTTENDORF
BEDACHUNGEN

Ziegelstr. 90 • 47533 Kleve
Tel. 0 28 21 - 9 11 19 • Fax 0 28 21 - 98 03 66

info@uttendorf-bedachungen.de
www.uttendorf-bedachungen.de



Supersteaks - ohne Beilagen -

Wir bereiten Ihr Steak ganz nach Ihrem Wunsch:
english = rot **medium** = rosé **well-done** = durchgebraten

Wenn Sie keinen besonderen Wunsch äußern,
 wird Ihr Steak **medium** = rosé serviert.

Argentinisches Hüftsteak - Bife de Cuadril		
klein - pagueño	220 g	22,90
groß - grande	300 g	28,90
Argentinisches Rumpsteak - Bife de Chorizo		
klein - pagueño	220 g	28,90
groß - grande	300 g	35,90
Argentinisches Entrecôte - Bife Ancho		
klein - pagueño	220 g	28,90
groß - grande	300 g	35,90
Argentinisches Filetsteak - Bife de Lomo		
klein - pagueño	220 g	31,90
groß - grande	300 g	39,90

Zu den Steaks gehört ein Salat vom Salatbuffet.

Beilagen & Saucen

Baked Potato (Folienkartoffel) mit Kräuterbutter oder Sauerrahm	5,00	Gemischtes Gemüse	3,90
Pommes frites	3,90	Röstzwiebeln	3,90
Rösti	3,90	Salat vom Salatbuffet	5,50
Kroketten	3,90	Pfefferrahmsauce ⁴	3,90
Bratkartoffeln *	5,00	Champignonsauce ⁴	3,90
Djuvec- oder Butterreis	3,90	Sauce Bèarnaise	3,90
Broccoli	4,80	Sauce Hollandaise	3,90
Frische Champignons	5,50	Mayo oder Ketchup	0,50

Pfeffersteaks (ca. 220 g)

Pfeffer-Hüftsteak mit Pommes frites	27,90
Pfeffer-Rumpsteak mit Pommes frites	31,90
Pfeffer-Filetsteak mit Pommes frites	35,90

Champignonsteaks (ca. 220 g)

Champignon-Hüftsteak mit frischen Champignons und Folienkartoffel	28,90
Champignon-Rumpsteak mit frischen Champignons und Folienkartoffel	32,90
Champignon-Filetsteak mit frischen Champignons und Folienkartoffel	36,90

Für Feinschmecker (ca. 220 g)

Rinderfilet „Demidoff“ mit Scampi, Broccoli und Kroketten	41,90
Rinderfilet „Gorgonzola“ mit Gorgonzolasauce überzogen, dazu Kroketten und Broccoli	37,90
Rinderfiletsteak „Casanova“ mit Sauce Bèarnaise und Bratkartoffeln *	35,90
Rumpsteak „Tirol“ mit gerösteten Zwiebeln und Bratkartoffeln *	33,90

Zu jedem Hauptgericht gehört ein Salat vom Salatbuffet.

DU KANNST FREUNDE. academy-fahrschule-drive-in.de
DU KANNST SPAB.
KANNST DU AUTO?

Keekener Str. 18
 + Albersallee 150
 47533 Kleve
 Große Str. 72
 47559 Kranenburg
 ☎ 02821 - 1 22 65

ACADEMY
 Fahrschule Drive In

Smart-Home
 Beratung bei uns!

TRIPP
 SICHERHEITSTECHNIK

Dorfstr. 2 - 47533 Kleve Materborn
 ☎ 0 28 21 - 4 00 84 00
 www.sicherheitstechnik-tripp.de

Parkett ist Natur! **Holz ist Natur!**

ROZYN

Parkett · Linoleum
 Textil & Designböden

Bauschreinerei
 Möbelschreinerei

Innenausbau
 Fenster · Türen

Besuchen Sie unsere Ausstellung:
 www.rozyn.de

Klevert Str. 54 · Kranenburg
 Tel. 0 28 26 - 9 22 83

Ob Möbel oder Küchen - alles unter einem Dach.
 Rundumservice von A bis Z!

Möbel Kleinmanns
 kochen und wohnen, wie es mir gefällt.

**DU KAUFST KEIN MÖBELSTÜCK
 DU KAUFST EIN STÜCK NIEDERRHEIN**

Emmericher Str. 230 • 47533 Kleve-Kellen info@moebel-kleinmanns.de
Tel.: 02821 - 71533-0 www.moebel-kleinmanns.de